



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一八七七

Received by PRO  
on 5 AUG 1993

一九九三年八月三日  
星期二

## 目錄

律政司就中電青山發電廠爆炸事件發表聲明	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
財政司委任金融管理局副總裁(金融)	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
策略性污水排放計劃一期工程設計及監督合約簽署	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
暴雨下拯救女學生家長感謝消防人員	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
當局擬封閉深水埗僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
外匯基金票據投標結果	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五

頁

### 律政司馬富善就中電青山發電廠爆炸事件發表聲明

律政司馬富善證實已接獲死因裁判官白敬善就應否重開聆訊調查去年八月青山發電廠爆炸事件的建議書。律政司表示他甚為重視白敬善的意見，並將審慎研究有關的建議。

他說：「律政署將優先慎重處理這事件，但目前我仍未決定應否運用權力，引用死因裁判條例第二十節指令深入調查這事件或要求重開死因裁判聆訊。」

—完—

### 財政司委任金融管理局副總裁（金融）

香港金融管理局今日（星期二）宣布，財政司已委任沈聯濤為香港金融管理局副總裁（金融）。

任命將由今年十月一日起生效。

沈聯濤現時為世界銀行金融開發局市場支付系統部高級經理。他於一九八九年起在世界銀行任職，至今已有一年，而在此之前，他在BANK NEGARA MALAYSIA服務了十三年。

沈聯濤在世界銀行的工作為包括中國在內的數個發展中國家在財經方面的改革提出意見。

財政司說，沈聯濤明顯地對中央銀行工作有豐富經驗，對國際財經和金融事務認識亦不淺。

財政司又說，沈聯濤出任此職將會為香港金融管理局帶來裨益。

沈聯濤正為世界銀行往中國公幹途中路經香港，他將會在香港金融管理局逗留數天。

沈聯濤是馬來西亞華僑，現年四十七歲，妻子為林珊實博士。他在一九六九年獲得英國布里斯托大學經濟學一級榮譽學位，並於一九八二年成為英格蘭及威爾斯特許會計師學會會員。

—完—

### 策略性污水排放計劃一期 工程設計及監督合約簽署

渠務署將會根據策略性污水排放計劃第一階段，動用五十億元進行改善維多利亞海港的水質。

繼一九八九年底完成了污水策略研究後，該署進行了一項「策略性污水排放計劃」實地勘测及工程研究」，該研究詳細確定了建議中的污水策略工程方面的可行性。

渠務署今日（星期二）與環協顧問工程師簽署合約，聘請該工程顧問公司就策略性污水排放計劃工程進行詳細設計及建造監督，使有關工程計劃向前邁進了主要的一步。

耗資五十億元的第一階段工程，包括建造一條深入地底的污水隧道系統，將由將軍澳、柴灣、筲箕灣及介乎荃灣及觀塘之間的地區收集的污水輸送至昂船洲，並在昂船洲建造一化學輔助處理的初級污水處理廠和海底污水排水管。

工程預期明年動工，當工程於一九九七年完成後，流入維多利亞海港的污染流量將會大為減少，而海港的水質將會有所改善。

第一階段工程的顧問合約由渠務署助理署長（設計及拓展）謝漢森與環協顧問工程師代表簽署。

— 完 —

### 暴雨下拯救女學生 家長感謝消防人員

一名母親今日（星期二）感謝柴灣消防局一班消防人員，在六月十六日的滂沱大雨中拯救其女兒，免被山洪沖去。

為表示謝意，鄭陳美英女士今晨與其十五歲女兒惠儀親臨該局，向該班消防人員頒贈錦旗。

在一個簡單的頒贈儀式中，鄭女士讚揚他們在拯救行動中表現出忘我的專業精神及熱誠服務。

她說：「如果得不到他們的協助，後果真是不敢想像。」

事件發生於當日下午十二時三十分，天文台正懸掛黑色暴雨警告訊號，當時惠儀與三名同學從附近的學校步行回家途中，行經柴灣大潭道山翠苑附近時，突然山洪暴發。

急速的山洪夾雜着大量泥石將四人冲到東歪西倒，惠儀更被冲過一輛停泊附近的雙層巴士車底。

一輛途經該處的消防車上的人員目睹當時危急的情況，立刻上前營救。

消防人員救出受傷的惠儀後，為免延誤時間，背着她步行往柴灣診所治療，其他三名同學也被送往該診所。

港島東區高級消防區長蔡景生代表接受錦旗。

——完——

#### 當局擬封閉深水埗僭建物

建築事務監督擬封閉位於深水埗南昌街六十六至六十八號一幢樓宇的兩個僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

該兩個單層僭建物在該大廈閣樓的公用地方搭建，作居住用途。

當局根據建築物條例擬於十月五日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期二）在有關建築物張貼。

拆卸僭建物可望於封閉令發出後隨即展開。

——完——

#### 香港政府外匯基金票據

##### 外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年八月三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三三一

申請額：三六七九 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點一〇

最高接納息率：百分之三點一二

分配比例：約百分之十六

平均投標息率：百分之三點一三

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H三七〇

申請額：二三三〇 百萬港元

投標額：四〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點四〇

最高接納息率：百分之三點四一

分配比例：約百分之八十二

平均投標息率：百分之三點四四

———  
香港政府外匯基金票據

在一九九三年八月九日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年八月十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三三二

發行日期：一九九三年八月十一日

屆滿日期：一九九三年十一月十日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y三九二

發行日期：一九九三年八月十一日

屆滿日期：一九九四年八月十日

期限：三百六十四日

發行額：三〇〇+九〇 百萬港元

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年八月三日

	借入	放出
開市戶口結餘		百萬元計
流動資金調節機制償還款額		一九八〇
今日淨注資/抽離款額		增二〇
流動資金調節機制今日運作效果		二〇〇〇
收市戶口結餘		無
		減二四〇
		一七六〇

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(THI)：112.3 \* -0.2\* 3.8.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點三〇厘
一個月屆滿	二點六〇厘
三個月屆滿	三點〇九厘
六個月屆滿	三點三八厘
十二個月屆滿	三點七七厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點六〇	三點八二厘
十六個月	二四一一	四點六二五厘	一〇〇點八〇	四點〇二厘
十九個月	二五〇二	四點七五厘	一〇〇點七九	四點二六厘
二十二個月	二五〇五	三點七五厘	九十八點七九	四點五一厘

總成交額

一百四十一億二千萬元。

-- 完 --